

Масоретские акценты и библейская экзегеза

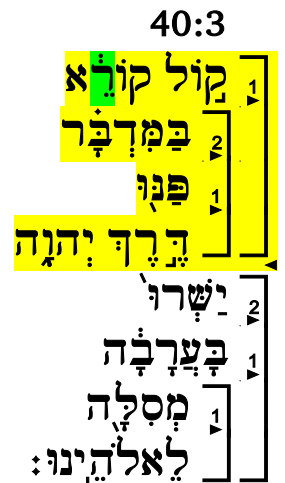
Можно сказать, что акцентуация масоретского текста еврейской Библии представляет собой своего рода экзегетический комментарий к Библии. Расставляя разделительные и соединительные акценты и тем самым указывая на синтаксические связи внутри библейского стиха, масореты отразили свое понимание библейского текста. Чаще всего это понимание лежит на поверхности и соответствует общепринятому; в ряде случаев, однако, масоретская акцентуация передает альтернативную интерпретацию стиха.

1. Чис. 25:9

וַיְהִי הַמָּתִים בַּמַּגֵּפָה אַרְבָּעָה וָעֶשְׂרִים אֶלֶף:
(אַרְבָּעָה וָעֶשְׂרִים) (אֶלֶף)

2. Ис. 40:3а

קוֹל קוֹרָא בַּמִּדְבָּר פָּנּוּ דְרוֹד יְהוָה יִשְׂרָאֵל בְּעַרְבָה מְסֻלָּה לְאַלְהֵינוּ:



3. Ис. 40:13

מִי־תִכַּן אֶת־וַיִּסְתַּחֲוֶה וְאִישׁ עֲצָתוֹ יוֹדִיעֵנּוּ:

מִי־תִכַּן אֶת־וַיִּסְתַּחֲוֶה
וַיִּסְתַּחֲוֶה
וְאִישׁ עֲצָתוֹ
יוֹדִיעֵנּוּ:

4. Ис. 56:9

כָּל־חֵיתוֹ שִׁיר אֲתִיו לְאָכַל כָּל־חֵיתוֹ בְּיַעַר: ס

56:9
כָּל
חֵיתוֹ שִׁיר
אֲתִיו
לְאָכַל כָּל־חֵיתוֹ
בְּיַעַר: ס

5. Суд. 6:24

וַיִּבֶן שָׁם אֲדָמָה מִזִּבְחֵם לַיהוָה וַיִּקְרָא־לוֹ יְהוָה שְׁלוֹם עַד הַיּוֹם הַזֶּה עוֹלָמִית בְּעַפְרַת אֲבֵי הָעֲזָרִי:

6. Ис. 3:24

וְהָיָה תַחַת בָּשָׂם מִן־הַיָּהוּה וְתַחַת חֲגוּרָה נִקְפָּה וְתַחַת מַעֲשָׂה מְקוֹשָׁה קְרִיָּה וְתַחַת פְּתִיגִיל מִחֲגֹרֶת שֶׁקַּיִם
כִּי־תַחַת יָפִי:

3:24

וְהָיָה תַּחַת בְּשֵׁם	] 3	] 2	] 1
מִן יְהוָה			
וְתַחַת חֲגוּרָה נִקְפָּה	] 2	] 2	] 1
וְתַחַת מַעֲשֵׂה מַקְשָׁה			
קִרְתָּהּ	] 1	] 1	] 1
וְתַחַת פְּתִינָיִל			
מִחֲנֻרַת שֶׁק	] 1	] 1	] 1
כִּי־תַחַת			
יָפִי:			

7. Ис. 45:1

כֹּה־אָמַר יְהוָה לְמַשִּׁיחוֹ לְכוּרֶשׁ אֲשֶׁר־הִחַנְקֵתִי בְיָמֵינוּ לְרַדְד־לְפָנָיו גּוֹיִם וּמְתַנִּי מְלָכִים אֲפַתַּח לְפָתַח לְפָנָיו דְּלָתַיִם וּשְׁעָרַיִם לֹא יִסְגְּרוּ:

45:1

Wrong Pašta, Tebir, Zarqa or Jeṭib

כֹּה־אָמַר יְהוָה	] 2	] 2	] 2
לְמַשִּׁחוֹ			
לְכוּרֶשׁ אֲשֶׁר־הִחַנְקֵתִי בְיָמֵינוּ	] 2	] 2	] 2

Non-standart combination of accents. Pašta instead of Rebia'?

לְרַדְד־לְפָנָיו	] 2	] 1	] 1
גּוֹיִם			
וּמְתַנִּי מְלָכִים	] 1	] 1	] 1
אֲפַתַּח			
לְפָתַח לְפָנָיו	] 2	] 1	] 1
דְּלָתַיִם			
וּשְׁעָרַיִם	] 1	] 1	] 1
לֹא יִסְגְּרוּ:			